



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի

Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church
THE LIGHTHOUSE BULLETIN

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com

Parish Council Members on duty today:

John Avjian and Ken Ayrassian

The Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor

Schedule of Sunday Services

Evening Service 3:00 p.m.
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 3:30 p.m.

Sunday, January 5, 2014

Eve of the Nativity and Theophany of

Our Lord Jesus Christ

Scripture Readings

Titus 2:11-15 (Page 194) Matthew 2:1-12 (Page 2)

Luke 2:8-14 (Page 53)

**Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it,
smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!**

Ծաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

“Taste ye, and see, for the Lord is sweet.” (Adapted from Psalm 34:8)

Der Shnork

+ + + + +

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke (2:8-14)

And in that region there were shepherds out in the field, keeping watch over their flock by night.

And an angel of the Lord appeared to them, and the glory of the Lord shone around them, and they were filled with fear.

And the angel said to them, “Be not afraid; for behold, I bring you good news of a great joy which will come to all the people; for to you is born this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord.

And this will be a sign for you: you will find a babe wrapped in swaddling cloths and lying in a manger.”

And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying, “Glory to God in the highest, and on earth peace among men with whom he is pleased!”

Glory to You, O Lord our God!

+ + + + +

Response when Kissing the Cross (during the procession):

The **faithful** says:

Յիշեցիր եւ զիս անաչի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

Յիշեալ լիջիր անաչի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The **giver** says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեցէ՛՛ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տաղէ՛՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

+ + + + +

Welcome Cards and Sunday Fellowship

Informational cards are found in the pew racks. Visitors, please complete a card and join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become be a regular worshipper.

+ + + + +

Note: Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

CHRISTMAS FLOWERS

Donations towards the purchase of Christmas Poinsettias for our altar have been given -

- by the **Ararat Association**, with "best wishes for Happy Holidays and a healthy 2014," Alan Zartarian, President.

- in loving memory of my family deceased members - *Vartanoosh, Hovhannes, Hampartsum, Rebecca, Armenag and Varsenig* by Boghos Gulesserian.

- in loving memory of the *Mazgerdian Family* by Rose Sherestanian.

- in loving memory of *Mary Serabian* and in honor of *Nishan Serabian* by Dr. Beverly Serabian.

- in loving memory of *Richard & Mary (Malian) Kazarian* by John R. Kazarian.

- in loving memory of *Nishan Karagozian, Stephen & Doris Baluch* by Charles Karagozian.

- in loving memory of *Gayhorne & Victoria Angell*, by Linda L. Angell.

- in loving memory of *Jerry Muradian* by Lucy Muradian.

- in loving memory of *Susan Avedisian, Anthony Z. & Mary Avedisian, Isreal & Siranoosh Avedisian, Harry Avedisian & Kazar Alamian* by Ann Avedisian.

- in loving memory of *Marion Bramley* and *Harry & Palig Hazarian* by Russel & Carol Bramley

- in loving memory of *Kaspar & Ehsig Topalian* and *Rosalie (Topalian) Jones* (WA) by the Griego Family.

+ + + + +

Prayer of the Week

With your peace, Christ our savior, which surpasses all understanding and speech, defend us and keep us fearless of all evil. Make us equal to your true worshipers, who worship you in spirit and in truth; for to the most-holy Trinity is befitting glory, dominion, and honor, now and always. Amen..

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Iraq, and Egypt in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times.

+ + + + +

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:
His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafyan, Patriarch of
Constantinople, Ani Anjel Ayanyan

+ + + + +

Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for these are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

+ + + + +

ANNOUNCEMENTS

TODAY

Altar Candles have been given today in loving memory of my parents, Mr. & Mrs. Ralph and Victoria Daniels and neices Liisa and Kristin by Faith Danielian.

Armenian Christmas Eve, Evening Service, 3 p.m., Divine Liturgy 3:30 p.m. *Family Christmas Dinner*, Fellowship and Music, 5 p.m. Traditional Armenian Chicken & Pilaf Dinner hosted by the Women's Guild. Donation \$12, and \$6 for children age 12 and under.

JANUARY 6

Monday, January 6, *Feast of the Theophany of Our Lord Jesus Christ*. Morning Service at 9 a.m., Divine Liturgy 10 a.m., Blessing of Water at 11 a.m. Traditional Armenian Home Blessing, 11:30 a.m.

Gary Taraian, Jr. will be serving as the "Godfather" of the Blessing of the Water Service. Gary Taraian Sr. has given an offering to the church in his son's honor to the Pastor's discretionary fund.

JANUARY 26

Sunday January 26, 2014 - *Centennial Divine Liturgy Celebration - Followed by Brunch and Program* presented by the youth of Sts. Sahag and Mesrob church: ACYOA, Armenian School, Junior Choir, Nazeli Dance Group, and Sunday School. The Inaugural Divine Liturgy at Sts. Sahag and Mesrob, was celebrated on January 18th, 1914. Details

to follow. The Official Photograph of the Centennial is Scheduled to be taken this day. Please plan to attend this celebration!

FEBRUARY 8

Arts Education Program - Registration for 2013 - 2014 Second Semester is on Saturday, February 8, 2014 from 10 a.m. to 11a.m. in Egavian Cultural Center. Programs begin on Saturday, Feb. 8, 2014.

FEBRUARY 23

Parish Assembly - Sunday February 23rd, 2014. **THE NOMINATING COMMITTEE** is seeking nominees for church officers to be elected at our Annual Parish Assembly on Sunday, February 23. If you are a dues-paying member of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church and would like to be considered for election to the Parish Council, Nominating or Auditing Committees, please speak to Fr. Shnork Souin, the church office at 401-272-7712 or any member of the Nominating Committee: Zita Butler (401-728-9015), Ara Boghigian (401-944-2211), or Dorothy Martiesian (401-272-0269). We are required to have 2 names for every position on the slate.

Chairman of the day (1 Position) - 2 to be nominated

Secretary of the day (1 Position) - 2 to be nominated

Parish Council (6 Positions) - 12 to be nominated

Auditing Committee (1 position) - 2 to be nominated

Nominating Committee (3 positions) - 6 to be nominated

NOTICES

IMPORTANT - PARISH MEMBER DUES - REMINDER: If you have not submitted your dues for 2013, please plan to do so. The grace period will be extended to 1/6/14. Following the decision of the 2/28/10 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors & full-time students). Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the *"Stewardship Program."* **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2013;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2014.

Liturgical Training, Acolyte Classes, and Deacon Training Classes - Dates will be announced soon for the schedule in 2014.

NEW OUTREACH MINISTRY - *"Whoever has a bountiful eye will be blessed, for he shares his bread with the poor."* Proverbs 2:9 The Government may have shut down services, but Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is alive and well and looking to fill a great need for her community. Der Hayr is looking for a few dedicated stewards to start a new outreach ministry to provide bag lunches once a month to the most needy of our community. If you are interested in this outreach service project please contact the church office or give your name to Der Hayr immediately. To make this work Der Hayr needs a minimum of eight people to form the team.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and **are needed the most** - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276).

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran's list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-580-8123. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

HOME BLESSINGS - Parishioners are encouraged to have their homes blessed. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt and glass of water available for the blessing.

Der Hayr's Prayer List: Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

CHURCH LIBRARY - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712. There are Armenian books for sale which are shown in the bookcase outside of the library including books by Dn. Gevork Gevorkian -- Contact information for his books: Deacon Gevork Gevorkian (ggevorkian@verizon.net or 401-714-9842 and 401-823-9050).

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM
ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

ANNOUNCEMENT: NEW PARISH DIRECTORY

Dear Parishioners,

We are excited to announce that, in celebration of our Centennial, we are going to create a new pictorial directory of our church family. The directory will help us to connect names with faces. It will be an ideal outreach tool and will capture the history of our church congregation.

Please participate!

All we ask is that you have your picture taken by the professional photographer at the church. For the next several weeks we will be making appointments after church services in the Egavian Hall. Please sign up as soon as possible to get the best appointment to fit your schedule. Appointments can also be made very easily on-line.

Look for information and link on our web site coming soon - TBA! Every participating family/household that selects a pose for the directory will receive a FREE directory and a complimentary 8x10 portrait. You will come to the church only once for photography and for portrait viewing. The program is available at no cost to the church.

Along with the FREE 8x10 Portrait, you will have the opportunity to order additional portraits during your scheduled appointment time. Whether you decide to dress formal or casual, you will want to make the most of this opportunity.

The scheduled dates for photography and portrait viewing are:

ATTENTION: COLLEGE STUDENTS? SNOW BIRDS?

1/ Friday, January 3 and Saturday, January 4, 2014.

2/ Friday, March 14 and Saturday, March 15, 2014

3/ Friday, April 25 and Saturday, April 26, 2014.

*Friday times are from 2:30 - 9:00

*Saturday times are from 10:00 - 5:00

If you have questions, please contact Yn. Julie Souin at 973-865-9925 or Linda Salas at 401-300-6779 Again, if you have college students or are heading South after Armenian Christmas, **please sign up for session 1 sittings-January 3rd or 4th.**

We look forward to seeing everyone in the directory. Start making your appointments **TODAY** after church.

Our new pictorial directory won't be complete without you!

CALENDAR OF EVENTS

JANUARY

- 6 **Feast of the Theophany of Our Lord Jesus Christ**
Morning Service 9 a.m.
Divine Liturgy 10 a.m.
Blessing of Water 11 a.m.
Traditional Armenian Home Blessing 11:30 a.m.
- 7 Senior Citizens, 10 a.m.
Armenian Language School, 6 p.m.
- 9 Parish Council 7 p.m.
- 13 Senior Citizens, 10 a.m.
- 14 Armenian Language School, 6 p.m.
Parish Council, 7 p.m.
- 20 Senior Citizens, 10 a.m.
- 21 Armenian Language School, 6 p.m.
- 26 Centennial Divine Liturgy & Brunch/Program
- 27 Senior Citizens, 10 a.m.
- 28 Armenian Language School, 6 p.m.

FEBRUARY

- 7 Nazeli Dance Group 6 p.m. classes begin 2nd semester
- 8 Arts Education Second Semester Begins at 10 a.m.
- 23 Parish Assembly following services.

